ASL NUSXA

«Avto Climate Control» MChJ	SIFAT MENEJMENTI TIZIMI XUJJATLARI
Xujjat kodi: PP – 03.11	“AVTO CLIMATE CONTROL” MChJning BIZNES HAMKORLARINING ODOB-AHLOQI KODEKSI

“AVTO CLIMATE CONTROL” MChJning
BIZNES HAMKORLARINING ODOB-AHLOQI KODEKSI

Tasdiqlanishi			
Lavozimi	Bo‘lim	Imzo	F.I.Sh.
Tasdiqlayman			
Bosh direktor	Rahbariyat		B.B.Mamatxonov
Kelishildi			
Bosh direktor o‘rinbosari	Rahbariyat		U.I.Kurbanov
Aloqador bo‘limlar bilan kelishilganligi			
Yuriskonsult	“Avto Climate Control” MChJ		U.A.Umaraliyev
Kasaba uyushmasi qo‘mitasi raisi	Kasaba uyushmasi qo‘mitasi		A.T.Umirzaqov
Xizmat boshlig‘i	Komplayens xizmati boshlig‘i		T.B.Gafurov
Standartlashtirish bo‘yicha mas’ul	Sifat nazorati va menejmenti bo‘limi		S.M.Abduxalilova
Ishlab chiqdi:			
Bo‘lim boshlig‘i	Xodimlarni boshqarish bo‘limi		Z.T.Madyarova

Amalga kiritilgan sana: 04.10.2023

Amal qilish muddati: 04.10.2028

Qayta ko‘rib chiqish muddati: ______________

O‘ZGARISHLARNI RO‘YXATGA OLISH VAROG‘I

O‘zgarish №	O‘zgarishning qisqacha tavsifi, almashtirilgan varoqlar raqami	Tasdiqlandi	Amalga kiritildi	Imzo

Настоящий Кодекс поведения Деловых партнёров (далее – "Кодекс") определяет базовые требования и обязанности. ООО «Avto Climate Control», зависимые и дочерние общества, совместные предприятия и иные организации, в которых Компания имеет более двадцати процентов их голосующих акций (долей) либо в силу преобладающего участия в их уставном фонде (далее – «UzAuto»), оставляют за собой право в разумных пределах изменять требования при внесении изменений в комплаенс-программу.

1. Наши Деловые партнеры

В связи с развитием всесторонних связей в мировой экономике UzAuto стремится внедрить лучшую систему снабжения. Мы ценим взаимоотношения с нашими поставщиками, агентами, подрядчиками, посредниками, дилерами, дистрибьюторами, сторонними провайдерами услуг и другими деловыми партнёрами (совместно именуемыми «Деловые партнёры»), которые предоставляют высококачественные, инновационные продукты и услуги по конкурентным ценам, способствуют снижению рисков нашего бизнеса, соблюдают все применимые законы, придерживаются высочайших этических стандартов, создают реальную добавочную стоимость для наших клиентов (покупателей) и, как минимум, соответствуют требованиям, установленным Кодексом.

2. Сфера применения

Действие настоящего Кодекса распространяется на Деловых партнёров, а также на их дочерние и зависимые общества, субподрядчиков и агентов, действующие как лицензированные либо авторизованные дистрибьютеры или официальные дилеры и реализующих их продукцию и услуги UzAuto. Мы настаиваем, чтобы Деловые партнёры требовали от своих партнеров

Mazkur Biznes hamkorlarning odob-axloq kodeksi (keyingi o'rinlarda "Kodeks" deb yuritiladi) asosiy talablar va majburiyatlarni belgilaydi. "Avto Climate Control" MChJ, Kompaniya ovoz beruvchi aksiyalari (ulushlari) ning yigirma foizdan ortig'a ega bo'lgan, yoki ustav kapitalidagi ishtiroki ustunroq bo'lgan, tobe va sho'ba korxonalari, qo'shma korxonalari va boshqa tashkilotlari (keyingi o'rinlarda – "UzAuto") me'yorlarga rioya etish dasturiga o'zgartirishlarni kiritishda qo'yiladigan talablarni ma'qul doirada o'zgartirish huquqini o'zida saqlab qoladi.

1. Bizning Biznes hamkorlarimiz

Jahon iqtisodiyotida har tomonlama aloqalarning rivojlanishi munosabati bilan UzAuto ta'minotning eng mukammal tizimini joriy qilishga intilmoqda. Biz yuqori sifatli, innovatsion mahsulotlar va xizmatlarni raqobatbardosh narxlarda taqdim etadigan, biznesimiz xavfini kamaytirishga yordam beradigan, amaldagi barcha qonunlarga rioya etadigan, eng yuqori axloqiy me'yorlarga amal qiladigan, mijozlarimiz (xaridorlarimiz) uchun haqiqiy qo'shimcha qiymatni yaratadigan va, kamida, Kodeksida belgilangan talablarga mos keladigan yetkazib beruvchilarimiz,agentlarimiz, pudratchilarimiz, vositachilarimiz, dilerlarimiz, distribyutorlarimiz, bilvosita provayderlarimiz va biznes hamkorlarimiz (birgalikda "Biznes hamkorlar") bilan munosabatlarni qadrlaymiz.

2. Qo'llanish sohalari

Ushbu Kodeks Biznes hamkorlarga, shuningdek, ularning sho'ba va tobe korxonalariga, subpudratchilarga va litsenziyalangan yoki vakolatli distribyutorlar va rasmiy diler vazifasini bajaruvchi hamda UzAuto mahsulotlarini va xizmatlarini sotadigan agentlarga nisbatan qo'llaniladi. Biz Biznes hamkorlarimiz o'z hamkorlaridan ushbu Kodeks tamoyillarini

соответствующего уровня признания принципов настоящего Кодекса.

3. Общие принципы

Действуя как социально ответственная компания, уважая права человека и придерживаясь высочайших стандартов этики поведения и профессиональной деятельности, UzAuto улучшает показатели бизнеса в долгосрочной перспективе. Мы в полной мере привержены этим принципам и требуем от наших Деловых партнёров, чтобы они разделяли эту приверженность и выполняли обязательства, изложенные в настоящем Кодексе. Настоящий Кодекс разработан с учетом передовой практики автомобилестроительной отрасли, иных международных, законодательных и нормативных требований.

4. Этичное поведение

UzAuto и Деловые партнёры работают на многих перспективных и динамичных рынках, богатых исключительными возможностями, но при этом связанных со значительными рисками как с этической, так и с операционной точек зрения. Самый верный способ управления такими рисками заключается в соблюдении всех применимых законов, включая законы о противодействии коррупции и взяточничеству, действующие в Республике Узбекистан, США, Великобритании и ЕС. Ни UzAuto, ни Деловые партнёры не занимаются какой-либо деятельностью и не принимают на себя какие-либо риски, которые привели бы к неэтичным последствиям или нарушению применимых законов.

5. Честность в делах

Мы признаем безусловную ценность честности в поведении и то значение, которое она имеет для нашего бизнеса как в краткосрочной, так и в долгосрочной перспективах. Это не просто слова. Это наши

tegishli darajada qabul qilinishini qattiq talab qilamiz.

3. Umumiy tamoyillar

UzAuto ijtimoiy mas’uliyatli kompaniya sifatida ish yuritgan, inson huquqlarini hurmat qilgan hamda axloq-odob va professional faoliyatning eng yuqori me’yorlariga rioya qilgan holda uzoq muddatli istiqboldagi biznes ko‘rsatkichlarini yaxshilab bormoqda. Biz ushbu tamoyillarga to‘la sodiqmiz va biznes hamkorlarimizdan ushbu sodiqlikni baham ko‘rishni va mazkur Kodeksda bayon etilgan majburiyatlarni bajarishlarini talab qilamiz. Ushbu Kodeks avtomobilsozlik sanoatining ilg‘or tajribasi, boshqa xalqaro, huquqiy va me’yoriy talablarni hisobga olgan holda ishlab chiqilgan.

4. Axloqiy xatti-harakatlar

UzAuto va Biznes hamkorlar favqulodda imkoniyatlarga boy ko‘plab istiqbolli va jo‘shqin rivojlanayotgan, lekin shu bilan birga, ham axloqiy, ham operatsion nuqtayi nazardan katta risklar bilan bog‘liq bo‘lgan bozorlarda faoliyat olib boradi. Bunday risklarni boshqarishning eng ishonchli usuli - bu qo‘llanilayotgan barcha qonunlar, jumladan, O‘zbekiston Respublikasi, AQSH, Buyuk Britaniya va YEIdagi amaldagi korrupsiyaga va poraxo‘rlikka qarshi kurash to‘g‘risidagi qonunlarga rioya qilinishidir. UzAuto ham, Biznes hamkorlar ham axloqsiz oqibatlarga yoki amaldagi qonunlarning buzilishiga olib kelishi mumkin bo‘lgan biron-bir faoliyat bilan shug‘ullanmaydi va bunday risklarni o‘z zimmasiga olmaydi.

5. Faoliyatda halollik

Biz xatti-harakatlarda halollikning so‘zsiz qadrini hamda uning qisqa va uzoq istiqbolda biznesimiz uchun tutgan ahamiyatini tan olamiz. Bu shunchaki chiroyli so‘zlar emas. Bu bizning qadriyatlarimizdir. Halollik va biznes odob-axloqi

ценности. Честность и деловая этика имеют значение. Если вы поступаете правильно в любых обстоятельствах, это всегда ценится. Мы совместно с нашими Деловыми партнёрами непрерывно работаем над повышением эффективности как нашей коммерческой деятельности, так и соблюдения настоящего Кодекса.

Честность – краеугольный камень нашей культуры. Завоевание признания как лидера в сфере ценностей и честности – главнейшая движущая сила, формирующая репутацию UzAuto и основа нашего успеха. Поведение Деловых партнёров влияет на репутацию UzAuto. Если Деловой партнёр не соблюдает стандарты Кодекса, он не будет являться предпочтительным контрагентом для UzAuto при размещении будущих заказов, а существующие деловые отношения с ним могут быть прекращены частично или полностью.

6. Не останавливаться на достигнутом

Конкретные требования, изложенные в Кодексе, представляют собой минимальные стандарты для Деловых партнёров. Мы рекомендуем Деловым партнёрам следовать еще более высоким стандартам, даже если они не предусмотрены действующим законодательством Республики Узбекистан.

7. Надлежащая проверка (due diligence)

При выборе Деловых партнёров UzAuto проводит проверку в необходимом объёме с учётом имеющихся рисков. Все Деловые партнёры проходят антикоррупционную проверку до заключения договора. От Деловых партнёров требуется содействие при проведении проверки со стороны UzAuto полное заполнение всех анкет и форм, своевременное предоставление запрашиваемой документации и прозрачной

muhim ahamiyatga ega. Har qanday vaziyatda ham to‘g‘ri ish yuritish hamisha qadrlanadi. Biz o‘z Biznes hamkorlarimiz bilan birgalikda ham tijoriy faoliyatimizning, ham ushbu Kodeks talablariga rioya etishning samaradorligini oshirish ustida muntazam ish olib bormoqdamiz.

Halollik – madaniyatimizning asosidir. Qadriyatlar va halollik sohasida yetakchi sifatida e’tirof etilish – bu UzAuto obro‘sining asosiy harakatlantiruvchi kuchi va muvaffaqiyatimizning asosi hisoblanadi. Biznes hamkorlarning xatti-harakatlari UzAuto nufuziga ta’sir ko‘rsatadi. Agar Biznes hamkor Kodeks me’yorlariga rioya qilmasa, u kelajakdagi buyurtmalarni qabul qilishda UzAuto uchun ma’qul kontragent bo‘lmaydi, u bilan mavjud biznes aloqalar esa qisman yoki to‘liq bekor qilinishi mumkin.

6. Erishilgan natijada to‘xtab qolmaslik

Kodeksda belgilangan aniq talablar Biznes hamkorlar uchun minimal me’yorlarni ifodalaydi. Biz Biznes hamkorlarga yanada yuqori me’yorlarga rioya qilishni tavsiya etamiz, hatto agar ular O‘zbekiston Respublikasining amaldagi qonunchiligida nazarda tutilmagan bo‘lsa ham.

7. Tegishli tekshiruv (Due diligence)

Biznes hamkorlarni tanlashda UzAuto mavjud risklarni hisobga olgan holda zarur hajmda tekshiruvni o‘tkazadi. Barcha Biznes hamkorlar shartnoma tuzilishidan oldin korrupsiyaga qarshi tekshiruvdan o‘tadilar. UzAuto tomonidan o‘tkaziladigan tekshiruvda Biznes hamkorlardan yordam ko‘rsatish, barcha ma’lumotlar va shakllarni to‘liq to‘ldirish, so‘ralgan hujjatlarni hamda mulkdorlar va affillangan shaxslar to‘g‘risida shaffof ma’lumotlarni o‘z vaqtida taqdim etish talab qilinadi.

информации о собственниках и аффилированных лицах.

8. Соблюдение применимого законодательства

Деловые партнёры обязаны соблюдать все применимые законы, подзаконные нормативные акты и стандарты тех стран, в которых они работают. Если применимое законодательство и Кодекс регулируют один и тот же вопрос и не противоречат друг другу, применяется более строгий стандарт. Если какое-либо требование Кодекса противоречит нормам применимых законов, применяются наиболее строгие стандарты, не противоречащие применимым законам.

8. Amaldagi qonunchilikka rioya qilish

Biznes hamkorlar o‘zlari faoliyat olib borayotgan mamlakatlarning amaldagi barcha qonunlari, qonunosti hujjatlari va me’yorlariga rioya qilishlari shart. Agar amaldagi qonunchilik va Kodeks bir xil masalani tartibga solsa va bir-biriga zid bo‘lmasa, qat’iyroq me’yor qo‘llaniladi. Agar Kodeksning biron-bir talabi amaldagi qonunlar me’yorlariga zid kelsa, unda amaldagi qonunlarga zid bo‘lmagan qat’iyroq me’yorlar qo‘llaniladi.

9. Взяточничество и коррупция

Мы прямо заявляем: UzAuto не приемлет коррупцию и взяточничество в любых формах.

UzAuto категорически запрещает коррупцию, взяточничество, коммерческий подкуп, мошенничество, хищения, кражи и растраты. Деловые партнёры обязаны соблюдать все применимые законы в сфере противодействия коррупции и вести надлежащий учет, отражающий совершаемые ими сделки и не содержащий ложной или вводящей в заблуждение информации. Деловые партнёры обязуются не давать, не предлагать, не требовать и не соглашаться принимать денежные средства или иные ценности от кого-либо прямо, или косвенно через иное лицо в целях получения незаконных преимуществ для UzAuto.

От Деловых партнёров ожидается, что они внедряют и поддерживают собственные комплаенс-программы в сфере противодействия коррупции в целях предотвращения и сдерживания неправомерных действий и возможных нарушений закона.

9. Poraxo‘rlik va korrupsiya

Biz: UzAuto korrupsiya va poraxo‘rlikning har qanday shakllarini ma’qullamaydi, deb ochiq-oydin e’tirof eta olamiz.

UzAuto korrupsiya, poraxo‘rlik, tijorat maqsadida pora evaziga og‘dirish, firibgarlik, o‘g‘rilik va mol-mulkni o‘zlashtirishni qat’iyan taqiqlaydi. Biznes hamkorlar korrupsiyaga qarshi kurashish bo‘yicha amaldagi barcha qonunlarga rioya qilishi hamda ularning bajaradigan operatsiyalarini aks ettiradigan va yolg‘on yoki chalg‘ituvchi ma’lumotlarga ega bo‘lmagan tegishli hisobotni yuritishi shart. Biznes hamkorlar UzAuto uchun noqonuniy imtiyozlarni olish maqsadida kimdandir to‘g‘ridan-to‘g‘ri yoki boshqa shaxs orqali bilvosita pul mablag‘lari yoki boshqa qimmatliklarni bermaslik, taklif qilmaslik, talab qilmaslik yoki olishga rozilik bo‘lmaslik majburiyatini oladilar.

Biznes hamkorlardan huquqbuzarlik harakatlari va sodir etilishi mumkin bo‘lgan qonunbuzarliklarning oldini olish va to‘xtatish maqsadida korrupsiyaga qarshi kurashish sohasida o‘zining qonunga rioya etish dasturlarini joriy etishlari va amalga oshirishlari kutiladi.

10. Подарки и представительские расходы

Деловые партнёры также обязуются не предлагать подарки, не организовывать представительские мероприятия и не предоставлять иные выгоды, прямо или косвенно, работникам или представителям UzAuto с целью оказания на них влияния, равно как не предлагать работникам UzAuto какие-либо подарки и не организовывать представительские мероприятия, независимо от стоимости, в процессе проведения переговоров, конкурсной процедуры или заключения договора с победителем конкурса.

10. Sovg`alar va mehmondo`stlik xarajatlari

Biznes hamkorlar shuningdek, UzAuto ishchilari yoki vakillariga ta’sir o‘tkazish maqsadida ularga bevosita yoki bilvosita sovg‘alar taqdim etmaslik, mehmondo‘stlik tadbirlarini uyushtirmaslik va boshqa imtiyozlarni bermaslik, xuddi shuning barobarida muzokaralar, tanlov protseduralari yoki tanlov g‘olibi bilan shartnomani tuzish jarayonida, qiymatidan qat’i nazar, UzAuto ishchilariga biron-bir sovg‘alarni taklif etmaslik va mehmondo‘stlik tadbirlarini tashkil etmaslik majburiyatini oladilar.

11. Конфиденциальность и защита персональных данных

Деловые партнёры обязаны соблюдать конфиденциальность в отношении всей информации, касающиеся хозяйственной деятельности UzAuto, его контрактов, проектов, финансового состояния или показателей, если только иной порядок прямо не согласован с UzAuto. Деловые партнёры обязаны соответствовать разумным ожиданиям лиц, с которыми они ведут дела, в отношении защиты персональных данных. Деловые партнёры обязаны соблюдать законы и подзаконные нормативные акты в отношении неприкосновенности и безопасности информации в связи со сбором, обработкой и передачей персональных данных. Деловые партнёры обязаны обеспечивать безопасное хранение персональных данных клиентов и исключать возможность их разглашения. Деловые партнёры обязаны обеспечивать надлежащую защиту данных, надежность систем обеспечения безопасности данных и надлежащий надзор за действиями своих работников, работающих с персональными данными UzAuto.

11. Shaxsiy ma’lumotlarning maxfiyligi va muhofazasi

Biznes hamkorlar, agar boshqa tartib UzAuto bilan to‘g‘ridan-to‘g‘ri kelishilmagan bo‘lsa, UzAutoning xo‘jalik faoliyati, shartnomalari, loyihalari, moliyaviy holati yoki ko‘rsatkichlariga oid barcha ma’lumotlarga nisbatan maxfiylikni saqlashga majburdir. Biznes hamkorlar shaxsiy ma’lumotlarni muhofaza qilish borasida o‘zlari bilan birgalikda ish olib boradigan shaxslarning oqilona ishonchlarini qondirishlari shart. Biznes hamkorlar shaxsiy ma’lumotlarni to‘plash, qayta ishlash va uzatish bilan bog‘liq axborotning daxlsizligi va xavfsizligiga oid qonunlar va qonunosti me’yoriy hujjatlariga rioya etishga majbur. Biznes hamkorlar mijozlarning shaxsiy ma’lumotlari xavfsiz saqlanishini ta’minlashi va ularni oshkor qilish imkoniyatiga yo‘l qo‘ymasligi shart. Biznes hamkorlar ma’lumotlarning yetarli darajadagi himoyasini, ma’lumotlar xavfsizligini ta’minlovchi tizimlarning ishonchliligini va UzAuto shaxsiy ma’lumotlari bilan ishlaydigan ishchilarining xatti-harakatlari ustidan tegishli nazoratni ta’minlashi shart.

12. Действия, ограничивающие конкуренцию

Деловые партнёры обязуются не нарушать законодательство о конкуренции и антимонопольные требования, а также не вступать в сговор с целью их нарушения. Деловые партнёры обязаны соответствовать стандартам добросовестного ведения бизнеса, рекламы и конкуренции.

12. Raqobatni cheklovchi harakatlar

Biznes hamkorlar raqobat to'g'risidagi qonunlarni va monopoliyaga qarshi talablarni buzmaslik, shuningdek ularni buzish uchun o'zaro til biriktirmaslik majburiyatini oladi. Biznes hamkorlar biznes, reklama va raqobatni yuritishning adolatli me'yorlariga rioya qilishlari shart.

13. Конфликт интересов

Деловые партнёры обязаны доводить до сведения UzAuto фактические, потенциальные или презюмируемые конфликты интересов, которые могут иметь отношение к UzAuto. «Конфликт интересов» означает любое обстоятельство, фактическое, потенциальное или презюмируемое, в силу которого сторона может поставить свои финансовые или личные интересы выше своих обязательств, или в силу которых суждения, решения или действия такой стороны могут быть необъективными. Деловым партнёрам следует избегать любых конфликтов интересов, которые могут неблагоприятным образом отражаться на деловых отношениях.

13. Manfaatlar to'qnashuvi

Biznes hamkorlar UzAuto e'tiboriga u bilan bog'liq bo'lishi mumkin bo'lgan haqiqiy, potensial yoki taxmin qilinayotgan manfaatlar to'qnashuvini yetkazishi shart. "Manfaatlar to'qnashuvi" tomon moliyaviy yoki shaxsiy manfaatlarini o'z majburiyatlaridan ustun qo'yishi mumkin bo'lganyoki bunday tomonning hukmlari, qarorlari yoki xatti-harakatlari noxolis bo'lishi mumkin bo'lgan haqiqiy, potensial yoki taxmin qilingan har qanday holatni anglatadi. Biznes hamkorlar biznes munosabatlariga salbiy ta'sir ko'rsatadigan har qanday to'qnashuvdan o'zini chetga olishi kerak.

14. Интеллектуальная собственность

Деловые партнёры обязаны уважать права интеллектуальной собственности. Порядок передачи технических решений Деловыми партнёрами должен обеспечивать защиту прав интеллектуальной собственности.

14. Intellektual mulk

Biznes hamkorlar intellektual mulk huquqlarini hurmat qilishi shart. Biznes hamkorlar tomonidan texnik yechimlarni berish tartibi intellektual mulk huquqlarining himoyasini ta'minlashi kerak.

15. Отмывание денежных средств

Деловые партнёры обязаны решительно противодействовать любым формам отмывания денежных средств и принимать меры к тому, чтобы не допускать использования, проводимых Деловыми партнёрами финансовых транзакций третьими лицами в целях отмывания денежных средств.

15. Pul mablag'larini yuvish

Biznes hamkorlar pullarni yuvishning har qanday shakllariga qat'iyan qarshi turishi va Biznes hamkorlar amalga oshiradigan moliyaviy tranzaksiyalardan uchinchi tomon pullarni yuvish maqsadida foydalanishiga yo'q qo'ymasligi choralarini ko'rishi shart.

16. Запрет договоров в устной форме

UzAuto запрещает заключение сделок с Деловыми партнёрами в устной форме. Все условия предложения услуг и поставки товаров в адрес UzAuto подлежат согласованию до начала исполнения договорных обязательств и фиксируются в письменной форме.

16. Og‘zaki shartnomalarni taqiqlash

UzAuto Biznes hamkorlar bilan og‘zaki ravishda bitimlar tuzishni taqiqlaydi. UzAutoga xizmatlarni taklif qilish va tovarlarni yetkazib berish bo‘yicha barcha shart-sharoitlar shartnoma majburiyatlari bajarilishidan oldin kelishib olinadi va yozma ravishda qayd etiladi.

17. Международные торговые и экономические санкции

Деловые партнёры обязаны соблюдать применимые законы и нормативные акты в сфере международной торговли (включая меры импортного/реимпортного и экспортного/реэкспортного контроля) и экономических санкций. Деловые партнёры обязуются не вести дела с такими сторонами или в таких юрисдикциях, в отношении которых применимые законы или нормативные акты запрещают проведение сделок.

17. Xalqaro savdo va iqtisodiy sanksiyalar

Biznes hamkorlar xalqaro savdo sohasidagi amaldagi qonunlar va normativ hujjatlarga (jumladan, import/ reimport va eksport/ reeksport nazorati choralariga) va iqtisodiy sanksiyalarga rioya qilishlari shart. Biznes hamkorlar amaldagi qonunlar yoki normativ hujjatlar bilan bitimlarni amalga oshirishi taqiqlagan tomonlar bilan yoki bunday yurisdiksiyalarda ish olib bormaslik majburiyatini oladi.

18. Права человека

Деловые партнёры обязаны уважать и соблюдать права человека, установленные Всеобщей декларацией прав человека, принятой ООН. Деловые партнёры обязаны воздерживаться от содействия в любых нарушениях прав человека и обязаны всегда уважать личное достоинство, неприкосновенность личных данных и прав каждого человека. Деловые партнёры обязаны с нетерпимостью относиться к любым формам неприемлемого обращения с работниками, включая, помимо прочего, моральное давление, рукоприкладство, нарушение прав лиц с ограниченными возможностями, рабство и сексуальные домогательства.

18. Inson huquqlari

Biznes hamkorlar BMTning Inson huquqlari umumjahon deklaratsiyasida belgilangan inson huquqlarini hurmat qilish va ularga amal qilishga majbur. Biznes hamkorlar har qanday inson huquqlari buzilishiga hissa qo‘shishdan tiyilishi va har doim har bir insonnig shaxsiy qadr-qimmati, shaxsiy ma’lumotlari daxlsizligi va huquqlarini hurmat qilishlari shart. Biznes hamkorlar ishchilargi nisbatan nomaqbul munosabatning har qanday shakliga, shu jumladan ruhiy bosim, kaltaklash, imkoniyatlari cheklangan shaxslarning huquqlarini buzish, qullik va jinsiy zo‘ravonlikka murosasizlik bilan qarashi shart.

19. Принудительный труд

Деловые партнёры не должны использовать какие-либо формы принудительного труда,

19. Majburiy mehnat

Biznes hamkorlar majburiy mehnat, qarz tutqunligi, beixtiyoriy yoki majburiy mehnatning

долговой кабалы, невольного или обязательного труда. Деловые партнёры не могут требовать от работников сдать выданные государством средства идентификации, паспорта или разрешения на работу в качестве условия трудоустройства. Трудовые отношения между Деловые партнёрами и их работниками должны быть добровольными и не должны основываться на угрозах, запугивании или принуждении.

20. Детский труд

Деловые партнёры не должны использовать детский труд. Если применимым законодательством не установлен минимально допустимый возраст трудоустройства, «ребенок» означает любое лицо, не достигшее 15-летнего возраста. Минимальный возраст трудоустройства указан в конвенциях Международной организации труда (МОТ).

21. Открытость и честность отношений

Деловые партнёры обязаны поддерживать открытые и честные отношения между работниками и руководством, в которых отсутствовала бы боязнь мести, реванша, запугивания или домогательств, а также обязаны, насколько это возможно в рамках закона, признавать за работниками право на свободу объединений.

22. Недопущение дискриминации

Деловые партнёры обязуются не допускать домогательств к работникам и их незаконной дискриминации. Деловые партнёры обязаны не допускать дискриминации по принадлежности к какой- либо защищаемой законом категории либо по возрасту, расе, цвету кожи, этнической принадлежности, статусу представителя коренной народности, полу, гендерной идентичности или гендерному самовыражению, сексуальной ориентации, инвалидности, беременности,

har qanday shaklidan foydalanmasliklari kerak. Biznes hamkorlar ishchilardan ishga joylashish sharti sifatida davlat tomonidan berilgan identifikatsiya vositalari, pasportlar yoki ishlash uchun ruxsatnomalarni topshirishni talab qila olmaydi. Biznes hamkorlar va ularning ishchilari o‘rtasidagi mehnat munosabatlari ixtiyoriy bo‘lishi va tahdid, qo‘rqitish yoki majburlashga asoslanmasligi kerak.

20. Bolalar mehnati

Biznes hamkorlar bolalar mehnatidan foydalanmasliklari kerak. Amaldagi qonunchilikda ishga qabul qilish uchun minimal yosh belgilanmagan bo‘lsa, “bola” deganda 15 yoshga to‘lmagan har kimqanday shaxs tushuniladi. Ishga qabul qilishning minimal yoshi Xalqaro Mehnat Tashkilotining (XMT) konvensiyalarida ko‘rsatilgan.

21. Munosabatlarning ochiqligi va halolligi

Biznes hamkorlar ishchilar va rahbariyat o‘rtasidagi qasos olish, revansh, qo‘rqitish yoki shilqimlik qilish qo‘rquvidan xoli bo‘lgan ochiq va halol munosabatlarni saqlashi, shuningdek, qonun doirasida imkon boricha ishchilar uchun birlashmalar erkinligi huquqini tan olishlari shart

22. Kamsitishga yo‘l qo‘ymaslik

Biznes hamkorlar ishchilarga shilqimlik qilish va ularni noqonuniy kamsitishga yo‘l qo‘ymaslik majburiyatini oladi. Biznes hamkorlar ishga yollashda yoki mehnat munosabatlari jarayonida, masalan, lavozimini ko‘tarish, mukofotlash va o‘qishga kirish munosabati bilan qonun bilan muhofaza qilinadigan biron-bir toifaga mansublik yoki yoshi, irqi, tanasining rangi, etnik mansubligi, tub millat vakili maqomi, jinsi, gender aynanligi yoki gender o‘zini ifoda etishi, jinsiy oriyentatsiyasi, nogironligi, homiladorligi,

состоянию здоровья, вероисповеданию, социальному происхождению или статусу, политическим пристрастиям, участию в отраслевых ассоциациях или профсоюзах, семейному положению или статусу ветерана при найме или в процессе трудовых отношений, например, в связи с продвижением по службе, награждением и доступом к обучению.

sog‘lig‘i holati, diniy e’tiqodi, ijtimoiy kelib chiqishi yoki maqomi, siyosiy qarashlari, sohaviy uyushmalar yoki kasaba uyushmalariga a’zoligi, oilaviy holati yoki faxriylik maqomi bo‘yicha kamsitilishiga yo‘l qo‘ymasligi shart.

23. Охрана здоровья и труда

В соответствии с международными стандартами, национальными законами и нормативными актами Деловые партнёры обязаны создавать здоровые и безопасные условия труда. Обязательства в отношении охраны труда и производственной безопасности распространяются на всех лиц под контролем Делового партнёра, включая работников и подрядчиков, работающих в помещениях Делового партнёра. Все происшествия со смертельным исходом и происшествия с тяжелыми травмами, имеющие место в помещениях UzAuto или в отношении работ, выполняемых в интересах UzAuto должны отражаться в отчётности.

23. Sog‘liq va mehnat muhofazasi

Xalqaro standartlar, milliy qonunlar va qoidalarga muvofiq, Biznes hamkorlar sog‘lom va xavfsiz ish sharoitlarini yaratishga majburdir. Mehnatni muhofaza qilish va ishlab chiqarish xavfsizligi bo‘yicha majburiyatlar Biznes hamkor nazorati ostidagi barcha shaxslarga, shu jumladan, Biznes hamkorning binolarida mehnat qiladigan ishchilar va pudratchilarga nisbatan tatbiq etiladi. UzAuto binolarida sodir bo‘lgan barcha halokatli va og‘ir jarohatli hodisalar yoki UzAuto manfaatlari uchun bajarilgan ishlar hisobotda aks ettirilishi kerak.

24. Охрана окружающей среды и предотвращение загрязнений

Деловые партнёры обязаны действовать в соответствии с применимыми стандартами охраны окружающей среды и соблюдать применимые законы в природоохранной сфере, проявляя должную ответственность в работе. В странах с менее развитым или не применяемым должным образом законодательством, Деловые партнёры обязаны стремиться к минимизации загрязнения окружающей среды. Инновационные изменения в продукции и услугах, улучшающие экологическую или социальную ситуацию, равно как и использование экологически чистых

24. Atrof-muhitni muhofaza qilish va ifloslanishning oldini olish

Biznes hamkorlar ishda munosib mas’uliyatni namoyish qilgan holda atrof-muhit standartlariga muvofiq faoliyat olib boriglari va amaldagi qonunlarga rioya qilishlari shart. Qonun hujjatlari kam rivojlangan yoki to‘g‘ri qo‘llanilmagan mamlakatlarda Biznes hamkorlar atrof-muhitning ifloslanishini minimallashtirishga intilishlari lozim. Ekologik va ijtimoiy vaziyatni yaxshilaydigan mahsulotlar hamda xizmatlardagi o‘zgarishlarni ekologik toza texnologiyalardan foydalanish barobarida barcha choralarni ishga solgan holda rag‘batlantirish kerak. Biznes hamkorlar odamlarning hayoti va sog‘lig‘i, tabiat va atrof-muhit uchun salbiy oqibatlarga olib

технологий следует всемерно поддерживать. Деловые партнёры обязаны принимать меры к исправлению ситуации на тех направлениях работы, которые влекут неблагоприятные последствия для жизни и здоровья людей, природы и окружающей среды.

keladigan faoliyat yo‘nalishlarida vaziyatni yaxshilash bo‘yicha choralar ko‘rishlari shart.

25. Ответственный подход к выбору источников минерального сырья

Деловые партнёры обязаны принимать разумные меры к исключению использования в своей продукции видов сырья, добыча которых непосредственно или опосредованно финансируется вооруженными группировками, причастными к нарушениям прав человека.

25. Mineral xom ashyo manbalarini tanlashga mas’uliyat bilan yondashish

Biznes hamkorlar o‘z mahsulotlarida inson huquqlarini buzishga aloqador qurolli guruhlar tomonidan to‘g‘ridan-to‘g‘ri yoki bilvosita moliyalashtiriladigan xom ashyolardan foydalanmasliklari uchun oqilona choralarni ko‘rishlari shart.

26. Точность и полнота учёта

Деловые партнёры обязаны не допускать фальсификации учётных данных, равно как и искажать сведения об условиях и методах работы.

26. Hisobga olishning aniqligi va to‘liqligi

Biznes hamkorlar hisob ma’lumotlarini soxtalashtirishga, shu bilan birga, ish sharoitlari va usullari to‘g‘risida ma’lumotni buzib ko‘rsatishga yo‘l qo‘ymasliklari shart.

27. Комплаенс-программа по соблюдению настоящего Кодекса

Деловые партнёры обязаны стремиться к созданию программы или системы, касающейся проблематики настоящего Кодекса, если такая система еще не создана в существующей структуре Делового партнёра. Такая программа или система должна быть рассчитана на обеспечение соблюдения настоящего Кодекса. Ее целью должно быть снижение операционных рисков, связанных с настоящим Кодексом. В основе такой программы или системы должен лежать принцип непрерывного совершенствования.

27. Ushbu Kodeksga rioya qilish bo‘yicha komplayens dasturi

Biznes hamkorlar ushbu Kodeksning muammolarini hal qiladigan dastur yoki tizimni yaratishga harakat qilishlari shart. Agar ushbu tizim Biznes hamkorning mavjud tarkibida hali yaratilmagan bo‘lsa. bunday dastur yoki tizim mazkur Kodeksga rioya qilinishini ta’minlash uchun ishlab chiqilishi kerak. Uning maqsadi ushbu Kodeks bilan bog‘liq bo‘lgan operatsion risklarni kamaytirishdan iborat bo‘lishi lozim. Bunday dastur yoki tizim doimiy takomillashtirish tamoyiliga asoslanishi kerak.

28. Сообщения о нарушениях

От Деловых партнёров требуется незамедлительно сообщать о возможных или известных нарушениях настоящего Кодекса. Если у вас есть какие-либо вопросы в отношении настоящего Кодекса, или вы

28. Qoidabuzarliklar to`g`risida xabar berish

Biznes hamkorlar ushbu Kodeksning mumkin bo‘lgan yoki ma’lum bo‘lgan buzilishlari to‘g‘risida darhol xabar berishlari shart. Agar sizda mazkur Kodeks yuzasidan savollari bo‘lsa yoki uni kimdir buzgan deb o‘ylasangiz,

считаете, что кто-то, возможно, нарушил его, просьба обращаться в Департамент по комплаенсу по электронному адресу: compliance@usf.uz или на горячую линию по следующему номеру: +998-78-140-76-70. Все сообщения надлежащим образом рассматриваются, при необходимости проводится расследование. UzAuto считает неприемлемой месть в адрес любого лица, которое пытается поступить правильно, сообщая о проблеме. Лицу, добросовестно сообщившему о возможном неправомерном поведении и впоследствии столкнувшемуся с местью или иными направленными против него действиями в связи с сообщением о проблеме, следует незамедлительно сообщить об этом по указанным выше каналам.

marhamat qilib, compliance@usf.uz elektron manzili bo‘yicha Komplayens xizmatiga yoki +998-78-140-76-70 raqamli “ishonch telefoni”ga murojaat etishingiz mumkin. Barcha xabarlar tegishli ravishda ko‘rib chiqiladi, lozim bo‘lsa, tekshiriladi. UzAuto muammo haqida xabar berish orqali to‘g‘ri ish tutishga harakat qilgan har qanday shaxsdan qasos olishni ma’qullamaydi. Mumkin bo‘lgan g‘ayriqonuniy xatti-harakatlar to‘g‘risida vijdonan xabar bergan va keyinchalik muammo to‘g‘risida xabar bergani uchun qasos olish yoki unga qarshi qaratilgan boshqa harakatlarga uchragan shaxs yuqorida ko‘rsatilgan kanallar orqali zudlik bilan ma’lum qilishi lozim.